



Grupo del libro de la Comunidad HSCI: *Mi Amiga Isabel* Por Eliza Woloson

Usar los libros para enseñar sobre inclusión y diferencias

Mi Amiga Isabel

Eliza Woloson

Woodbine House 2003

Isabel y Carlos son amigos. A ambos les gusta dibujar, bailar, leer, y jugar en el parque. A ambos les gusta comer cheerios. Ambos gritan si sus sentimientos son lastimados. Y como la mayoría de los amigos, son también diferentes el uno del otro. Isabel tiene síndrome de Down. Carlos no.

Ideas sobre cómo utilizar esta historia en la clase:

- Durante la lectura, comente sobre cómo los niños del libro son buenos amigos. Haga preguntas a su clase acerca de lo que les gusta hacer con sus amigos. Si el grupo es más mayor, usted puede preguntarles si piensan que los niños pueden ser amigos, aunque les guste hacer cosas diferentes o aunque sean buenos en cosas distintas.
- Intente un juego llamado “Pescado, Pescado en el Mar”. Coloque tres sillas en la parte más importante del círculo enfrente a la clase (ésta es su cesta). Los profesores pescan tres pescados (niños) del estanque (alfombra del círculo) para poner en su cesta (las tres sillas). El profesor coge a tres niños que sean diferentes de alguna manera pero que todos tengan un rasgo común (los tres visten a rayas, los tres tienen trenzas en su pelo, los tres tienen zapatos deslizantes, etc.). Pregunte a la clase sobre lo que piensan que son iguales los tres “pescados” y en qué ven que son diferentes. Hable con la clase sobre cómo algunos niños pueden ser iguales en una manera y diferentes en otra.

Ideas sobre cómo utilizar esta historia en casa con su niño:

- Tenga cuidado en cómo describe a la gente con diferencias. Use “la gente primero”, el lenguaje que pone el énfasis en la persona, antes que en sus diferencias. Diga “el niño con necesidades especiales” en vez de “el niño inválido.”
- Todos los niños aprenden de maneras diferentes. Los niños verán que algunos niños con necesidades especiales parecen más pequeños que lo que realmente son y que pudieran tener dificultades para aprender nuevas cosas. Usted puede ayudarles a entender a los niños que aprenden diferentemente diciendo: “Isabel aprende las cosas de maneras diferentes.” O “Isabel todavía está aprendiendo a hacer algunas cosas que tú ya sabes cómo hacer.” La mejor manera para que su niño ayude a otro niño es que sea un amigo inclusivo.



HSCI Community Book Group: *My Friend Isabelle* By Eliza Woloson

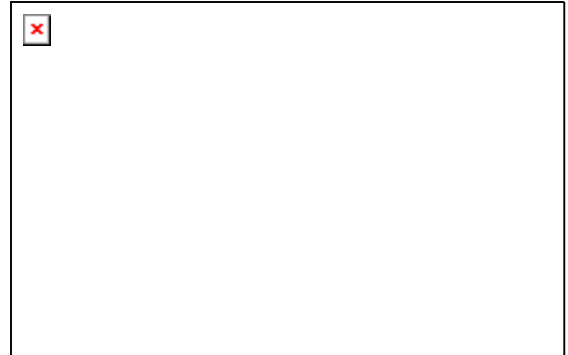
Using books to teach about Inclusion and differences

My Friend Isabelle

Eliza Woloson

Woodbine House 2003

Isabelle and Charlie are friends. They both like to draw, dance, read, and play at the park. They both like to eat cheerios. They both cry if their feelings are hurt. And like most friends, they are also different from each other. Isabelle has Down syndrome. Charlie doesn't.



Ideas for how to use this story in the classroom:

- While reading, make comments about how the children in the book are good friends. Ask questions to your class about what they like to do with their friends. If the group is older, you can ask them if they think kids can be friends, even if they like to do different things or even if they are good at different things.
- Try a game called "Fishy, Fishy in the Sea". Place three chairs at the top of the circle area facing out to the class (this is your basket). The teacher fishes for three fish (kids) from the pond (circle rug) to put in his/her basket (three chairs). The teacher catches three children who are all different in some way but who all have one common trait (all three are wearing stripes, all three have braids in their hair, all three have slip-on shoes, etc.). Ask the class what they think is the same about the three "fish" and what they see is different about them. Talk to the class about how some kids can be the same in one way and different in another.

Ideas for how to use this story at home with your child:

- Take care in how you describe people with differences. Use "people first" language that puts the emphasis on the person, rather than on their difference. Say "the child with special needs" instead of "the disabled child."
- All kids learn in different ways. Kids will see that some kids with special needs appear younger than they really are and that they may have trouble learning new things. You can help them understand kids who learn differently by saying: "Isabelle learns things in different ways." Or "Isabelle is still learning some things that you already know how to do." The best way for your child to help another child is for them to be an inclusive friend.